

CONSEJO PERMANENTE



OEA/Ser.G
CP/ACTA 1461/05
12 enero 2005

ACTA
DE LA SESIÓN ORDINARIA
CELEBRADA
EL 12 DE ENERO DE 2005

Aprobada en la sesión del 22 de noviembre de 2006

ÍNDICE

	<u>Página</u>
Nómina de los Representantes que asistieron a la sesión.....	1
Palabras del Presidente del Consejo Permanente	2
Palabras del señor Luis Ernesto Derbez Bautista, Secretario de Relaciones Exteriores de México y candidato al cargo de Secretario General de la Organización	3

CONSEJO PERMANENTE DE LA ORGANIZACIÓN DE LOS ESTADOS AMERICANOS

ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL 12 DE ENERO DE 2005

En la ciudad de Washington, a las cuatro y quince de la tarde del miércoles 12 de enero de 2005, celebró sesión extraordinaria el Consejo Permanente de la Organización de los Estados Americanos para recibir al excelentísimo señor Luis Ernesto Derbez Bautista, Secretario de Relaciones Exteriores de México y candidato al cargo de Secretario General de la Organización. Presidió la sesión el Embajador Manuel María Cáceres, Representante Permanente del Paraguay y Presidente del Consejo Permanente. Asistieron los siguientes miembros:

Embajador Joshua Sears, Representante Permanente del Commonwealth de las Bahamas y Vicepresidente del Consejo Permanente
Embajador Denis G. Antoine, Representante Permanente de Grenada
Embajadora Sonia Merlyn Johnny, Representante Permanente de Santa Lucía
Embajador Esteban Tomic, Representante Permanente de Chile
Embajador Juan Enrique Fischer, Representante Permanente del Uruguay
Embajadora Lisa Shoman, Representante Permanente de Belice
Embajador Paul D. Durand, Representante Permanente del Canadá
Embajador Rodolfo Hugo Gil, Representante Permanente de la Argentina
Embajador Salvador E. Rodezno Fuentes, Representante Permanente de Honduras
Embajadora Marina Annette Valère, Representante Permanente de Trinidad y Tobago
Embajador Marcelo Hervas, Representante Permanente del Ecuador
Embajadora Carmen Marina Gutiérrez Salazar, Representante Permanente de Nicaragua
Embajadora María Tamayo Arnal, Representante Permanente de Bolivia
Embajador John F. Maisto, Representante Permanente de los Estados Unidos
Embajador Bayney R. Karran, Representante Permanente de Guyana
Embajador Alberto Borea Odría, Representante Permanente del Perú
Embajador Francisco Villagrán de León, Representante Permanente de Guatemala
Embajadora Abigaíl Castro de Pérez, Representante Permanente de El Salvador
Embajador Jorge Eduardo Chen Charpentier, Representante Permanente de México
Embajador Gordon V. Shirley, Representante Permanente de Jamaica
Embajador Duly Brutus, Representante Permanente de Haití
Ministra María Clara Isaza Merchán, Representante Interina de Colombia
Embajador Luis Guardia Mora, Representante Interino de Costa Rica
Ministro Consejero Carlos José Middeldorf, Representante Interino del Brasil
Ministra Consejera Mayerlyn Cordero, Representante Interina de la República Dominicana
Ministro Consejero David Bulbulia, Representante Interino de Barbados
Embajador Ricardo González de Mena, Representante Interino de Panamá
Consejera Jasmine E. Huggins, Representante Alterna de Saint Kitts y Nevis
Ministro Consejero Starret D. Greene, Representante Alterno de Antigua y Barbuda
Ministro Consejero Dwight Fitzgerald Bramble, Representante Alterno de San Vicente y las Granadinas
Embajador Nelson Pineda Prada, Representante Alterno de Venezuela
Tercera Secretaria Judith Anne Rolle, Representante Alterna del Commonwealth de Dominica
Tercera Secretaria Carla Poletti Serafini, Representante Alterna del Paraguay

También estuvo presente el Secretario General Interino, Embajador Luigi R. Einaudi, Secretario del Consejo Permanente.

El PRESIDENTE: Declaro abierta la presente sesión extraordinaria, que ha sido convocada para recibir al excelentísimo señor Secretario de Relaciones Exteriores de México, doctor Luis Ernesto Derbez Bautista.

PALABRAS DEL PRESIDENTE DEL CONSEJO PERMANENTE

El PRESIDENTE: Señor Secretario Derbez, permítame brindarle, en nombre del Consejo Permanente y en el mío propio, una muy cordial bienvenida a esta Casa de las Américas, que se complace con la visita de tan destacada figura de la vida pública de México.

El señor Secretario Derbez es licenciado en Economía por la Universidad Autónoma de San Luís Potosí. Cuenta con una maestría en Economía con especialidad en Organización Industrial por la Universidad de Oregón y un doctorado en Economía con especialidad en investigación de Operaciones y Econometría por la Universidad Estatal de Iowa.

Su experiencia profesional en el ámbito económico ha sido muy amplia. Durante catorce años trabajó en el Banco Mundial como responsable de diversos proyectos regionales en América Latina y Asia del Sur. Participó en la puesta en marcha de los programas de ajuste estructural en Chile, Costa Rica, Honduras y Guatemala, y de programas de apoyo económico multilateral. Ha sido también autor principal y supervisor de reportes macroeconómicos de las naciones en que trabajó, así como de reportes sectoriales en las áreas de finanzas y banca.

De 1997 al año 2000, se desempeñó como consultor independiente del Banco Mundial y del Banco Interamericano de Desarrollo. Ha colaborado en programas de recuperación económica en países que han enfrentado situaciones críticas, tales como Honduras y Nicaragua tras los desastres ocasionados por el huracán Mitch.

Como académico ha sido profesor de la Escuela de Graduados en Administración de Empresas del Instituto Tecnológico y de Estudios Superiores de Monterrey (ITESM); profesor visitante en la Escuela de Estudios Internacionales de la Universidad de John Hopkins y Director del Departamento de Economía y de la Unidad de Estudios Económicos del ITESM. Fue también Vicerrector Académico de la Universidad de las Américas en Cholula, Puebla.

Al inicio de su administración, el Presidente Vicente Fox lo nombró Secretario de Economía, posición que ocupó hasta ser nombrado Secretario de Relaciones Exteriores en enero de 2003.

El señor Secretario Derbez es uno de los candidatos presentados para ocupar el cargo de Secretario General de nuestra Organización. Nos congratulamos por la calidad de los candidatos y escucharemos con mucho interés y atención su mensaje.

Quisiera informar a la sala que, después de su intervención, el señor Secretario Derbez podrá acompañarnos durante una media hora para escuchar a las delegaciones que deseen hacer uso de la palabra y así entablar un diálogo con este Consejo.

El PRESIDENTE: Señor Secretario Derbez, reitero nuestro reconocimiento por su visita al Consejo Permanente.

PALABRAS DEL SEÑOR LUIS ERNESTO DERBEZ BAUTISTA,
SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES DE MÉXICO Y
CANDIDATO AL CARGO DE SECRETARIO GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN

El PRESIDENTE: Me complace concederle en estos momentos el uso de la palabra al doctor Luis Ernesto Derbez Bautista, Secretario de Relaciones Exteriores de México y candidato al cargo de Secretario General de la Organización.

El SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES DE MÉXICO Y CANDIDATO AL CARGO DE SECRETARIO GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN: Muchas gracias.

Embajador Manuel María Cáceres Cardozo, Presidente del Consejo Permanente, agradezco el tiempo y la atención que me ha dado. Expreso mi agradecimiento también al resto de los Embajadores por la oportunidad de estar aquí presente y dar información respecto a lo que yo pienso que debe ser el programa de nuestra Organización de los Estados Americanos. Embajador Luigi Einaudi, Secretario General Interino de la Organización de los Estados Americanos, muchas gracias por su presencia; señoras y señores, Representantes todos.

Agradezco la oportunidad de dirigirme a ustedes para exponer mi visión sobre la Organización de los Estados Americanos, así como para presentar mis principales propuestas sobre un programa de trabajo para los próximos años.

Provengo de un país con una trayectoria muy importante en la construcción del derecho internacional y en la promoción de la cooperación como las mejores garantías para lograr la paz, la seguridad y el bienestar de los pueblos del mundo. Por ello, soy un convencido del multilateralismo. La acción conjunta de los países es imprescindible para superar los obstáculos que se presentan en materia de paz, seguridad y desarrollo y que impactan a la comunidad internacional.

Es imposible que un grupo reducido de Estados encuentren soluciones a sus demandas sin que modifiquen el contexto regional que afecta a todos. La cooperación y la coordinación internacional entre regiones y entre las naciones de diferente grado de desarrollo son rasgos de la nueva dinámica que se ha impuesto durante la última década en el mundo.

En las circunstancias actuales, en las que la comunidad internacional enfrenta serias amenazas, es indispensable redoblar esfuerzos para fortalecer en el escenario global la presencia de los organismos multilaterales, tanto los de carácter universal como los de carácter regional.

La Organización de los Estados Americanos ha ocupado un lugar central en el desarrollo de valores y objetivos comunes entre las naciones de la región, valores que se han nutrido por el establecimiento creciente de los regímenes democráticos que hoy tenemos. A pesar de los avances que todos reconocemos, la Organización se encuentra en un momento decisivo en el que nuestros países enfrentan grandes retos por superar.

La agenda de la OEA debe responder a las preocupaciones y necesidades de todos los Estados Miembros. Lo anterior implica superar la situación actual en la que se percibe que la OEA no ha sido capaz de incorporar plenamente las aspiraciones de los países con menor grado de desarrollo en Centroamérica y Sudamérica y con preocupaciones insulares en el Caribe.

Como hemos experimentado en los últimos años, el descontento social por falta de respuesta a graves problemas como la pobreza, la desigualdad y el desempleo constituyen serias amenazas a la estabilidad democrática en varios Estados del Hemisferio.

En el marco de la OEA se ha desarrollado una agenda política importante que sin duda es necesario fortalecer. No obstante, ha llegado el momento de realizar con mayor convicción una agenda para el desarrollo, bajo una perspectiva amplia e integral, que permita lograr así el equilibrio que debe haber entre la agenda política y la agenda para el desarrollo.

De resultar elegido, buscaré que los temas que atiende el Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral reciban un renovado impulso dentro de la Organización. Así, promoveré que con acciones específicas dentro de los temas económicos, sociales, educativos, culturales, científicos y tecnológicos, podamos fortalecer la agenda para el desarrollo que complementa la agenda política.

Sobresale el hecho de que la OEA participa dentro del Comité Tripartito del Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA). En el ámbito de las atribuciones del Secretario General, propondré que dentro del marco de las negociaciones se dé preferencia al reconocimiento de un tratamiento especial y diferenciado a las naciones con economías pequeñas, con el objetivo claro de que el acuerdo sea integral y tome en cuenta las diferencias en el nivel de desarrollo y el tamaño de las economías del Hemisferio, a través de distintas provisiones en el calendario del ajuste comercial y la constitución de mecanismos de financiamiento.

Una relación más estrecha de la OEA con la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL) y el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) es fundamental. Someteré a consideración de la Asamblea General y del Consejo Permanente la creación de mecanismos interinstitucionales para intensificar los vínculos de la OEA con estos organismos.

Dentro del tema social, promoveré la creación de un Fondo de Cooperación Especial de las Américas. Este fondo buscará, con la contribución de los países de la región que cuentan con mayores recursos, impulsar el desarrollo de las comunidades marginadas de nuestro continente. También podrá complementar los esfuerzos que el programa de cooperación hemisférica realiza con el objeto de que el trato especial y diferenciado para las pequeñas economías que participan en el ALCA sea implementado.

Los mecanismos con los que cuenta la Organización para enfrentar emergencias son insuficientes. Las lamentables y tristes escenas que observamos por los devastadores huracanes que afectan todos los años en particular a las islas del Caribe y los terribles hechos acontecidos en Asia nos demuestran que es imprescindible empezar a actuar inmediatamente para solucionar un conflicto creado por un desastre natural. Resulta imperativo buscar soluciones creativas para la mitigación de los efectos de los desastres naturales, ya que son fenómenos que vulneran la seguridad de las personas. Con una visión de largo plazo, es urgente fortalecer la capacidad financiera para apoyar a los Estados que enfrentan estos desastres y al mismo tiempo desarrollar los aspectos preventivos y de protección civil para salvaguardar el mayor número de vidas, respondiendo de manera rápida y suficiente.

De ser elegido, dedicaré mis esfuerzos a la constitución de un fondo más amplio para emergencias naturales que permita responder de manera rápida y minimizar los daños que estas provocan a los países y territorios de nuestra región. Como lo hemos observado, los efectos de los

desastres naturales son más destructivos en los países en condiciones de pobreza y con falta de infraestructura.

La educación es un elemento esencial para el desarrollo en el que la OEA debe realizar una aportación fundamental. Someteré a consideración de los Estados un programa de becas de licenciatura, con base en el programa instituido por México dentro de la OEA en el marco de la Comisión Ejecutiva Permanente del Consejo Interamericano para el Desarrollo Integral, cuya finalidad será la formación profesional de mediano y largo plazo que pueda tener efectos multiplicadores en la creación de capital social y humano.

Habré de impulsar alianzas estratégicas de la OEA con universidades y centros de estudios especializados para ofrecer educación a distancia. En particular, me propongo firmar un convenio con el Instituto Latinoamericano de Comunicación Educativa con el objetivo de lograr contenidos de calidad y la transmisión por medio de los satélites existentes. Buscaré con estas acciones impulsar con ímpetu un proyecto que constituya una aportación sustancial en este tema tan relevante para los países miembros.

El turismo sustentable es de importancia para muchos de los Estados. La capacidad de la Secretaría General para brindar asistencia en materia de planeación y desarrollo turístico deberá ser reforzada y la sección dedicada al tema elevada de nivel. Es necesario establecer una estructura para el desarrollo del turismo y me apoyaré en las experiencias exitosas de los países de nuestra región.

En los temas de cooperación antes mencionados, la Agencia Interamericana para la Cooperación y el Desarrollo desempeñará un papel prioritario. Trabajaré intensamente para que la Agencia se convierta en un centro relevante para la cooperación y el desarrollo del Hemisferio. En este esfuerzo trataremos de aumentar los recursos provenientes de diversas fuentes de otras regiones geográficas, incluidos los Observadores Permanentes de la Organización. La Agencia debe reforzar su capacidad de asesorar a los Estados Miembros en el diseño y ejecución de proyectos.

Igualmente, apoyaré los esfuerzos que se realizan para generar los consensos necesarios en torno al desarrollo de una Carta Social y su Plan de Acción que responda a las expectativas de todos los Estados Miembros de la Organización.

En la Conferencia Especial sobre Seguridad celebrada en mi país el año pasado, se adoptó una visión multidimensional sobre las nuevas amenazas, preocupaciones y desafíos de los Estados del Hemisferio, concepto que fue promovido por los países del Caribe en Bridgetown, Barbados. Este nuevo enfoque complementa la visión de seguridad estratégica que durante décadas se privilegió, pero que ya no es suficiente para orientar la cooperación hemisférica en este campo.

Dentro de las nuevas amenazas, preocupaciones y desafíos, además del terrorismo y el crimen organizado, se identificó, entre otros, el daño potencial que pudiera surgir en caso de un accidente durante la transportación marítima de petróleo o de materiales peligrosos, como los desechos radioactivos y tóxicos. México es un país con litoral y la regulación de tránsito de alto riesgo nos concierne directamente y somos conscientes de la necesidad de avanzar en este rubro. Requerimos adoptar medidas de emergencia necesarias para la preservación de la ecología continental. La OEA tiene un papel clave que jugar en este tema.

En la Conferencia Especial sobre Seguridad quedó claro que ningún Estado por sí solo puede superar todas las amenazas a su seguridad, sino que requiere de la cooperación internacional y regional para defenderla. Por lo mismo, al tiempo que mantendré la atención necesaria para fomentar la cooperación en materias como el combate al narcotráfico, tráfico de armas y lucha contra el terrorismo, trabajaré para desarrollar fórmulas o fortalecer los mecanismos existentes para que las naciones americanas puedan enfrentar las nuevas amenazas con mayores posibilidades de éxito, promoviendo que los países pequeños vean también reflejadas sus preocupaciones en materia de seguridad.

Ningún Estado del Hemisferio es inmune a la acción de las redes criminales transnacionales organizadas. Aumentar las capacidades nacionales requiere más que nunca de la cooperación para hacer frente en forma eficaz a este problema. Impulsaré la labor que realiza la Comisión Interamericana para el Control del Abuso de Drogas y su Mecanismo de Evaluación Multilateral, que ha abierto una nueva era de confianza y cooperación en la lucha contra el problema mundial de las drogas. Asimismo, la próxima adopción de un Plan de Acción contra la Delincuencia Organizada Transnacional y su implementación efectiva deberá iniciar una nueva avenida de cooperación entre los Estados del Hemisferio en el marco de la OEA.

La lucha contra la corrupción ha sido puesta en el centro de la agenda hemisférica por la Cumbre Extraordinaria de las Américas. Promoveré el fortalecimiento del Mecanismo de Seguimiento de la Implementación de la Convención Interamericana contra la Corrupción, así como la aplicación de la Convención de las Naciones Unidas sobre la materia.

Promoveré la incorporación de la perspectiva de género de forma transversal en la agenda hemisférica e impulsaré la puesta en marcha del Mecanismo de Seguimiento de la Convención de Belém do Pará en momentos en que la violencia contra la mujer aparece como una prioridad a combatir en todos los Estados del Hemisferio.

La OEA ha sido un apoyo importante a los esfuerzos que realizan los Estados Miembros para la defensa y promoción de la democracia y el respeto de los derechos humanos. Mantendré la debida prioridad de estos asuntos para continuar fortaleciéndolos en la agenda de la Organización, promoviendo de manera decidida y sin excepción la consolidación de la democracia y la vigencia de los derechos humanos. Nuestro Hemisferio no debe retroceder en estos temas. Es un patrimonio común muy apreciable que no podemos subestimar.

La Carta Democrática es un instrumento para guiar las acciones de la OEA con respecto a la democracia. Su validez y fortaleza se derivan de su aplicación ante situaciones de crisis.

En caso de ser elegido Secretario General, me comprometo a llevar ante el Consejo Permanente todas aquellas situaciones que puedan poner en peligro el libre ejercicio de la democracia en nuestro continente.

Respetaré y promoveré la autonomía e independencia del sistema interamericano de derechos humanos. Buscaré el fortalecimiento de sus capacidades técnicas y operativas. Reconozco en la experiencia de mi país la importante contribución que la Comisión y la Corte Interamericana de Derechos Humanos han realizado.

La OEA debe contribuir a la solución pacífica de las controversias entre los Estados Miembros. Actualmente la Organización participa en diversos procesos de acercamiento y conciliación de controversias territoriales, fronterizas y marítimas. Se trata de un tema delicado para un gran número de países. Ofrezco el apoyo activo a las naciones que lo requieran para abordar de manera constructiva y con sensibilidad estos temas.

En el ámbito de los conflictos internos en el que los Estados solicitan el apoyo de la Organización, con la guía del Consejo Permanente en todo momento, tendremos una participación constructiva y objetiva de la Organización.

México ha tenido una participación importante en algunos casos de delimitación marítima, como en la Conferencia del Caribe, así como en la solución de conflictos cuando las partes lo han solicitado. De ser elegido, lo que hemos hecho como nación será el parámetro que utilizaré para resolver estos temas a nivel de la OEA.

Un tema fundamental es el del papel de la OEA en el conflicto de Haití. La Organización debe desempeñar un papel activo, buscando una solución de corto pero también de mediano y largo plazo, que pasa por el ámbito político y por la creación de condiciones para el desarrollo sustentable de esa nación en extrema pobreza. Se trata de saldar una deuda histórica con el pueblo haitiano de abandono y de olvido. El apoyo para la organización en Haití de elecciones justas y transparentes en el 2005, con la participación de todos los actores políticos, será sin duda uno de los retos más relevantes para nuestra Organización.

De cara al futuro inmediato, es importante aprender de lecciones pasadas. En cualquier acción, tanto continental como de la comunidad internacional hacia Haití, el papel de la Comunidad del Caribe (CARICOM) es fundamental. Me propongo establecer estrecho contacto con la CARICOM para promover conjuntamente el desarrollo de las acciones futuras en ese país.

Para ello y con el objeto de dar un seguimiento directo a los temas de esta región tan importante en nuestro continente, estableceré una Oficina de Enlace para el Caribe que dependa de la Secretaría General. Ello sin detrimento del papel que deberá fungir el Secretario General Adjunto, quien, independientemente de su nacionalidad, cumplirá con las funciones de apoyo al Secretario General, atendiendo toda la agenda de la Organización y respondiendo a los intereses de todos los Estados Miembros.

La OEA es un organismo regional, por lo que realizaré mis máximos esfuerzos para que la Organización robustezca y armonice sus acciones de cooperación con las Naciones Unidas y sus organismos especializados.

Por otro lado, la OEA deberá fortalecer su presencia institucional en los foros y mecanismos de la región, como la Comunidad del Caribe, la Asociación de Estados del Caribe, la Organización de Estados del Caribe Oriental, el Sistema de la Integración Centroamericana, la Comunidad Andina de Naciones y el Mercado Común del Sur, así como en el Grupo de Río, la Conferencia Iberoamericana y las cumbres de América Latina y el Caribe con la Unión Europea. Para ello buscaré una participación más activa de la Organización para promover las sinergias necesarias con objeto de lograr una visión unificada y coordinada de estos procesos en beneficio de la región.

Asimismo, las perspectivas de los actores sociales en los trabajos de la Organización son fundamentales. Es importante promover con mayor énfasis la participación de las organizaciones de la sociedad civil de todos los Estados Miembros con objeto de sumarlas a los esfuerzos para el desarrollo de una agenda integral.

Para lograr la modernización de la Secretaría en su organización y en sus procedimientos, conduciré una consulta amplia con los Estados Miembros para asegurar que las preocupaciones de todos sean consideradas, revisando de manera conjunta que no se disminuya la atención a los temas prioritarios de la agenda de la Organización.

También tengo la intención de promover un mejor equilibrio geográfico del personal de la Organización, buscando incorporar a la Secretaría a nacionales de los países que se encuentren subrepresentados, con objeto de lograr una representación geográfica equitativa.

Estoy plenamente consciente de la difícil situación que enfrenta la OEA en materia financiera. Sin duda alguna, una prioridad fundamental es la obtención de los recursos necesarios. Es indispensable revisar de manera imaginativa alternativas que permitan contar con un presupuesto adecuado para llevar a cabo los mandatos de las Cumbres y de la Asamblea General, así como para profundizar en la agenda que requiere el Hemisferio. De manera simultánea hay que asegurar el uso eficiente de los recursos con la medición de los resultados obtenidos.

Esta agenda integral que propongo requiere, por último, una mayor interrelación entre la OEA como organización y las Cumbres de las Américas. De ser elegido Secretario General, durante la próxima Cumbre que se celebrará en la Argentina, propondré a los Jefes de Estado y de Gobierno que examinen la conveniencia de que cuando se reúnan en futuras Cumbres, el encuentro sea precedido por una Asamblea General. Ello con objeto de institucionalizar lo que ya se da en la práctica, que sean nuestros mandatarios los que definan la agenda hemisférica de largo plazo.

Señor Presidente, señores miembros del Consejo, en la actualidad la comunidad internacional enfrenta un desafío fundamental para hacer del multilateralismo el instrumento que nos permita avanzar en una agenda común en beneficio de todos los pueblos de nuestra región. No se trata de un reto fácil. Sin embargo, las experiencias recientes nos obligan a abordarlo con urgencia.

La revisión actual del sistema de las Naciones Unidas con miras a una reforma de la Organización nos brinda la oportunidad de reflexionar sobre la necesidad de repensar con visión estratégica y realismo el papel de la OEA frente a la situación internacional y de la región.

La Organización ha carecido durante casi tres meses de un Secretario General. Para lograr que la Organización trabaje a su máxima capacidad, y sin dejar de reconocer la invaluable labor que ha realizado el Embajador Luigi Einaudi en esta difícil coyuntura, es necesario que la elección del Secretario General se realice a la brevedad posible.

Lamentablemente, la situación que enfrenta nuestra Organización por la renuncia del Secretario General y la razón de esta han generado una percepción poca positiva para la OEA que hay que remontar con rapidez y eficiencia.

Buscando recuperar esa confianza para la Organización, y en particular para el Secretario General, antes de la elección presentaré ante este Consejo Permanente mi situación patrimonial con la

información necesaria para demostrar que no ha existido abuso ni mal uso de los recursos en mi trayectoria como funcionario público. Me comprometo también ante ustedes a actualizar dicha declaración de manera anual.

Mi experiencia como Canciller me ha permitido tener una visión política sobre la situación y las necesidades de la región, así como sobre la importancia de la construcción del diálogo y de consensos. Hemos logrado alcanzar posiciones comunes en virtud de que existe el compromiso de las naciones del Continente de preservar los valores y principios que hemos definido y consolidado a lo largo de una difícil historia. Ahora debemos avanzar para que la vigencia de la democracia se transforme en desarrollo y bienestar para nuestros pueblos.

Mi experiencia como Secretario de Economía y funcionario internacional me ha permitido desarrollar una visión práctica en materia de administración y ejecución de proyectos concretos en muchos de los países de la región. Estos han demostrado que más allá de la política es posible lograr resultados tangibles.

Considero que en esta nueva prueba para nuestra Organización es indispensable contar con la combinación de ambas visiones. Ello facilita el liderazgo político que se requiere y la realización de acciones prácticas e imaginativas para la solución de las necesidades urgentes de las naciones de la región.

Mi trayectoria profesional me ha enseñado que los acuerdos y consensos se logran con base en una actuación independiente, considerando los intereses de todas las partes y evitando la imposición.

Estoy convencido de que la OEA es un foro primordial en la integración hemisférica donde se complementan perspectivas de países avanzados y en desarrollo. Mi país mantiene una rica relación con todas las subregiones del Hemisferio: comparte frontera con la economía más poderosa del mundo y ha logrado instrumentar con mucho éxito tratados de libre comercio; tiene un proyecto claro de integración subregional diseñado acorde con los intereses de las naciones de Centroamérica; forma parte del Caribe y es un activo promotor de la integración latinoamericana en todos sus aspectos. Esta experiencia me ha convencido de que podemos y debemos superar las divergencias entre países avanzados y en desarrollo y crear el marco propicio para progresar en la integración y en la cooperación. Promoveré los equilibrios necesarios para que las acciones de la Organización beneficien a todos los pueblos de las Américas.

De resultar elegido pondré especial énfasis en mantener un diálogo fluido y constante con los Representantes Permanentes de todos los Estados Miembros. Para avanzar en la construcción de una organización fuerte y que responda a las aspiraciones de todos, se requiere de una comunicación efectiva que me propongo sostener con cada uno de ustedes, con el personal de la Secretaría General, con los representantes de las organizaciones de la sociedad civil y con los representantes de los medios de comunicación.

Nos encontramos en un momento crucial. La oportunidad histórica se presenta hoy. No desperdiciemos la posibilidad de rescatar la presencia de la OEA en la agenda regional e internacional, de fortalecerla y ponerla al servicio de los Estados y de los pueblos de las Américas. Con este fin pongo a disposición de la Organización y de los Estados que la conforman mi

experiencia personal, sustentada en la trayectoria de mi país, y todo mi entusiasmo para coadyuvar en esta trascendental tarea.

Muchísimas gracias.

[Aplausos.]

El PRESIDENTE: Muchas gracias, señor Secretario, por compartir con nosotros su visión para la OEA y tocar temas de tanta trascendencia que son muy importantes para nuestra Organización. Señor Canciller, su intervención será registrada en el acta de esta sesión.

Ofrezco la palabra a los distinguidos Representantes que quieran formular comentarios o preguntas. Tiene la palabra el distinguido Representante de Chile, Embajador Esteban Tomic.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE CHILE: Muchas gracias, señor Presidente.

Señor Canciller Derbez, permítame, en nombre de mi país, Chile, darle la bienvenida esta tarde en el Consejo Permanente de la OEA, órgano político de nuestra Organización. Como los presentes saben, Chile ha presentado a su Ministro del Interior y ex Canciller José Miguel Insulza como candidato al cargo de Secretario General de la OEA al que usted aspira. Su presencia esta tarde, señor Canciller, realza la importancia de este proceso electoral. El candidato chileno, José Miguel Insulza, hará otro tanto en el próximo futuro. Mi país está cierto de que la exposición de programas por parte de los distintos candidatos derivará en directo beneficio de la Organización de los Estados Americanos, organismo hemisférico cuyo papel se vuelve indispensable en el inicio del siglo XXI.

Muchas gracias.

El PRESIDENTE: Gracias, Embajador Tomic. Tiene la palabra el distinguido Representante del Canadá, Embajador Paul Durand.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DEL CANADÁ: Thank you, Mr. Chairman.

I would like to express my appreciation to Secretary Derbez for his comprehensive overview of the Organization of American States and its potential and also for sharing with us his ideas on what would be a very dynamic and commendable action program, were he to be elected Secretary General.

I wonder, Mr. Secretary, if you could share with us what your main focus would be. There is much that the OAS can do, much more that it should do, but it can't do everything, so there must be priorities. I wonder if you could share with us which areas, on assuming office, you would spend most time on and give most urgent attention.

Thank you very much.

El PRESIDENTE: Canciller, tiene usted la palabra.

El SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES DE MÉXICO Y CANDIDATO AL CARGO DE SECRETARIO GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN: Thank you, Ambassador.

My perspective is that we need what I call a balance between the political agenda and the development agenda. They match each other, because the niche of the Organization of American States has to be what I call the “political economy” point of view. The big plus of the Organization is its political capacity to have all member states sit together and discuss issues in a political context and provide the basis for solutions, either in conflicts or in aspects that will be important for the nations.

Democracy and the fight against organized crime and narcotrafficking are aspects that this institution has been pursuing. We simply cannot avoid dealing with human rights. But all of these aspects, which have been the basic elements of what the OAS has done in the past, will have to be balanced now by the fact that unless we have development on the agenda, unless we really allow for the possibility of the smaller economies reaching the standard of development in terms of education, health, production, and growth, we won't have a balanced agenda.

My priority would be exactly that: to bring together what is now the big asset of the institution along with what has been neglected for a while, the development agenda. They are two sides of the same coin, and unless we understand that and put it as the priority, it would be very difficult to have the results that we want: on the one hand, the consolidation of democracy, growth, and employment; and on the other hand, very clearly, human rights as the basic element of protection and security.

I will not in any way diminish our role. My priority is to bring the development agenda into the picture so that both aspects, the political agenda and the development agenda, work hand in hand in the long-term process in our organization and in our continent.

El PRESIDENTE: Tiene la palabra el Embajador Nelson Pineda, Representante de Venezuela.

EL REPRESENTANTE ALTERNO DE VENEZUELA: Gracias, señor Presidente.

Señor Canciller Derbez, en nombre de la Delegación de Venezuela permítame expresarle nuestro agradecimiento por las ideas expuestas en su intervención y manifestarle la seguridad de que se las haremos llegar a nuestra Cancillería y a nuestro Gobierno para su debido análisis.

Como es sabido por usted, mi Gobierno todavía no ha adoptado una decisión con respecto de las dos candidaturas que oficialmente han sido presentadas ante el Consejo Permanente de la OEA. Puede tener usted la plena seguridad de que cuando mi Gobierno tome una decisión, esta no será en contra de ninguno de los dos candidatos presentados, sino que lo haremos de manera responsable. En su debido momento tomaremos una decisión y se lo haremos saber a los candidatos presentados.

Gracias, señor Presidente.

El PRESIDENTE: Gracias. Tiene la palabra el Embajador Salvador Rodezno, Representante de Honduras.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HONDURAS: Muchas gracias, señor Presidente.

En nombre de mi Delegación, deseo expresar agradecimiento al señor Canciller Derbez por compartir con nosotros su visión sobre la Organización y sobre todos los aspectos que él considera que pueden ser de ejecución de resultar elegido.

Señor Canciller Derbez, es de sobra conocido por todas las dificultades de índole financiera por las que atraviesa la Organización. El futuro de la Organización se ve un tanto comprometido o, yo diría, el alcance de la Organización se ve bastante comprometido por la carencia de fondos. ¿Cuál es su visión con respecto a solventar esta situación?

Muchas gracias.

EL PRESIDENTE: Tiene la palabra el Secretario de Relaciones Exteriores de México.

EL SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES DE MÉXICO Y CANDIDATO AL CARGO DE SECRETARIO GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN: Dicen que es mal candidato o mal político el que habla de impuestos en una campaña, y hace un momento me hizo una pregunta el Embajador de Canadá respecto a cuáles serían mis prioridades.

Creo que la prioridad es hacer relevante a la Organización, que la Organización sea realmente este foro de discusión política que nos permita a los países que sea la región la que resuelva los temas, la región la que pueda también enfrentar a plenitud situaciones difíciles y concretar soluciones, sea en emergencias naturales, sea en emergencias causadas por desestabilización política o económica.

No podemos ni debemos sustituir al BID, a la CEPAL, al Banco Mundial, a ninguna de esas organizaciones, pero lo que sí tenemos que hacer es traer el elemento que no se da, que es el elemento de la relevancia política y de lo que yo llamo “la economía política”, como el nicho.

Para poder hacer eso, necesitamos reconocer que la Organización tiene que ser ligera, fuerte y bien manejada, pero que ya no tiene mucho más de donde hacer ese recorte. Por lo tanto, dado que la prioridad es hacerla relevante, necesitamos pensar tanto en una revisión de aportaciones y cuotas como en la visión de lo que tenemos que llevar a cabo con aquellos países que son Observadores Permanentes el día de hoy, para dar respaldo a programas específicos que hay que plantear.

Una de las ventajas que tendría yo, como Secretario General, es que, siendo economista y especialista en temas financieros, podría hacer una buena revisión, y, haciendo un análisis de costo-beneficio, decir por qué es importante esta revisión de las cuotas –y no estoy diciendo que se les suban a todos los países, sino a aquellos países que realmente pueden, entre los cuales se incluye el mío–, y ese planteamiento respecto de dónde tendrían sentido las inversiones de países Observadores Permanentes para que la acción de la OEA tuviera impacto y se convirtiera en relevante.

Por eso usaba yo el tema de Haití como un ejemplo, porque ahí la solución no puede ser únicamente de corto plazo y militar o policial. Tiene que ser de desarrollo y de posibilidades de inversión, de crecimiento, de generación de empleo, de educación, de salud. Un Secretario General de la OEA tiene que entender que ese sería su papel: obtener recursos para que en un programa concertado, en particular en este caso con la CARICOM, se pudiera hacer un planteamiento de cómo debe ser el proceso de desarrollo-crecimiento que le garantice a esa nación no solo la solución inmediata sino la solución de largo plazo de su situación.

Entonces, hablar de recursos es, por un lado, hablar de la operación día a día, la necesidad del diálogo político, el mantenerlo y, por lo tanto, las cuotas requeridas para que esto sea efectivo. Ya sé que hablar de impuestos es malo, pero hay que hacerlo. No podemos llegar a una Organización mintiendo, tenemos que llegar diciendo como uno ve las cosas. Por otro lado, hay programas especiales y para ser relevantes en esto requerimos fondos. No vamos a sustituir al Banco Interamericano, no vamos a sustituir a ninguna de esas organizaciones, pero sí podemos movilizar fondos y apoyarnos en nuestros países Observadores Permanentes..

El PRESIDENTE: Embajador Denis Antoine, Representante de Grenada, tiene usted la palabra.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE GRENADA: I thank you very much.

Mr. Chairman, Mr. Secretary, Acting Secretary General, colleague permanent representatives, just look around you and feel the active listening. There is interest in the air. Each one is eager to assimilate every word you have said, Mr. Secretary. It's clear that we have listened intensely.

My delegation has listened, and I do believe my Caribbean Community (CARICOM) colleagues have listened to you, because the subjects that you have addressed are on our minds. All of the specific points that you raised are part of our daily dialogue. Therefore, we have heard the vision you have presented to us. I want to welcome you to the Hall of the Americas and to say that dialogue such what we have heard today is the beginning of a new dimension in this organization's life. I thank you.

We want to ensure that the interest that is reflected in the eyes of those in this room today is interest in the Organization of American States. For evoking that kind of interest today, I thank you.

El PRESIDENTE: Sí, Canciller, adelante.

El MINISTRO DE RELACIONES EXTERIORES DE MÉXICO Y CANDIDATO AL CARGO DE SECRETARIO GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN: I thank you.

I would like to say one thing that I believe is important for all of my colleagues here. What I am proposing is not something I am inventing because I'm running for Secretary General of the Organization of American States. These are the things that the Government of Mexico has been doing for the past two years since I became Minister of Foreign Affairs and for four years since I was Minister of the Economy, in support of what Mexico and I personally believe should be a strong institution and of the development process in the region.

I want to thank you for your words, and I can tell you that if and when I am Secretary General of the OAS, you can count on that enthusiasm being repeated systematically as I talk to all of you in trying to put together programs that will make sense for our regions and our countries.

Thank you very much, sir.

El PRESIDENTE: Tiene la palabra la Embajadora Lisa Shoman, Representante de Belice.

La REPRESENTANTE PERMANENTE DE BELICE: Gracias, señor Presidente.

Secretary Derbez, let me say first of all what a pleasure it was to share with you this time at the Organization of American States and to receive your ideas regarding the OAS. I agree with my friend and colleague Esteban Tomic that this is something that we look forward to hearing from all those who aspire to office in the OAS, because it is very welcome to be able to hear from you your own ideas.

You know, Mr. Secretary, my own Prime Minister has said on more than one occasion that it is not simply democracy that will determine the path that our governments and our countries will take; if democracy were the only measure, one could expect that the countries of the Caribbean would be havens of prosperity. That has not been so for our countries. The democracy that we have fought for and have been able to achieve has not necessarily translated into economic prosperity for our citizens, and so it is with deep interest that I listened to what you had to say about ensuring that the political agenda also encompasses an agenda of development.

As a small country, as a Caribbean country, as a Central American country, Belize believes, like you, that it is fundamental that the OAS continue to play a critical role in the development and the betterment of the lives of all of our citizens. And so, we, Mr. Secretary, will be looking to your ideas, as well as to the ideas of all our colleagues here, to see how to develop a Social Charter that will ultimately impact on the lives of each and every citizen of this hemisphere.

Thank you.

El PRESIDENTE: Gracias, Embajadora. Seguidamente tiene el uso de la palabra el Embajador Duly Brutus, Representante de Haití.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE HAITÍ: Monsieur le Ministre Derbez, au nom de la Délégation haïtienne, je dois vous dire que nous sommes cet après-midi très heureux de vous avoir parmi nous. Nous vous remercions pour la qualité de votre exposé, exposé dans lequel vous nous avez présenté les grands points de votre programme si vous êtes élu à la tête de cette Organisation. Nous vous remercions et, de notre côté, je vous assure que nous allons immédiatement informer notre gouvernement.

Permettez-moi, en qualité d'Ambassadeur représentant Haïti au sein de cette Organisation, de vous remercier de l'attention spéciale que vous avez eue pour la crise haïtienne. Nous avons déjà apprécié à sa juste valeur l'appui que nous avons trouvé auprès de votre pays, le Mexique, ainsi que l'appui que nous avons trouvé auprès de tous les pays de l'Amérique, pour ne pas dire du monde. Nous avons retenu que dans votre intervention vous pensez, pour la question haïtienne, qu'il faut non seulement une approche qui vise à résoudre les problèmes de démocratie, mais en plus une approche beaucoup plus globale et, comme vous le dites, il faut trouver des solutions à court et à moyen termes. Nous vous remercions pour cette interprétation.

Je vous assure que nous allons travailler avec notre gouvernement pour avoir une position par rapport à l'élection que nous allons avoir au niveau de l'OEA et, de notre côté, nous vous disons « Bonne chance ! »

El PRESIDENTE: Seguidamente tiene el uso de la palabra el Embajador Alberto Borea, Representante del Perú.

EL REPRESENTANTE PERMANENTE DEL PERÚ: Gracias, señor Presidente.

Ante todo, quiero saludar, en nombre de mi país, al Canciller Derbez. Quiero compartir con todos quienes estamos acá que así como a veces se habla de una decisión diabólica que hay que tomar entre lo malo y lo peor, aquí se trata casi de una selección celestial. Hay que escoger entre dos mejores, y eso es algo muy difícil, dada la calidad de los dos candidatos que se han presentado hasta este momento formalmente ante este Consejo y ante la Organización de los Estados Americanos.

Me ha llamado mucho la atención un enfoque especial que ha hecho el Canciller Derbez en su magnífica exposición vinculado a la necesidad de acercar a la OEA a los pueblos de América. La OEA es una organización todavía ajena a los pueblos de América. Es una organización casi gubernamental, vamos a decirlo de alguna manera, y creemos que tiene que desempeñar un rol. Por eso me gustaría, señor Canciller, dada su experiencia en los campos que usted ha señalado y que domina de verdad, que nos diera una idea un poquito más avanzada de este tema. Lo felicitamos, además, porque usted se ha adelantado a nuestras preocupaciones.

Seguramente, Jorge Chen, el magnífico Embajador de México, como lo fue también Miguel Ruíz Cabañas, le habrá adelantado que estamos discutiendo dos proyectos de resolución, uno sobre el tema de la transparencia y otro sobre el tema de la comparecencia, y nosotros le agradecemos que antes de haber sido aprobados ambos proyectos de resolución, usted ya les esté dando cumplimento.

Muchas gracias y quisiéramos saber sobre este punto específico.

EL PRESIDENTE: Señor Secretario de Relaciones Exteriores, tiene usted la palabra.

EL SECRETARIO DE RELACIONES EXTERIORES DE MÉXICO Y CANDIDATO AL CARGO DE SECRETARIO GENERAL DE LA ORGANIZACIÓN: Muchas gracias por sus palabras, Embajador.

En la Secretaría de Relaciones Exteriores de México entendimos que uno de los grandes problemas que teníamos, tanto en la aplicación de nuestra política exterior como país, como evidentemente en muchas de las áreas de cuestión interna, era la no proximidad con lo que era la sociedad civil. En ese contexto, nuestra preocupación de inmediato fue abrir los espacios de diálogo e información, y para abrirlos era necesario crear, desde el punto de vista de nuestra Secretaría, no una estructura más, sino un ambiente, una voluntad de abrirnos a este tipo de discusiones.

Lo que hemos logrado en la Secretaría de Relaciones Exteriores –y perdón que suene un poco presuntuoso– es tener una estructura de comunicación que nos permite un diálogo constante con la sociedad civil, ante la cual nuestras propuestas, nuestras posiciones son discutidas de una manera abierta con los representantes de los diferentes organismos, organismos además calificados, no cualquier organismo.

Esto nos ha dado la capacidad de escuchar lo que la sociedad civil mexicana piensa en temas que van desde lo que fue el Acuerdo de Libre Comercio de las Américas hasta los temas de corrupción, de transparencia y las preocupaciones que tenemos todos con seguridad hemisférica, y nos dio también la capacidad de poder incorporar esos conceptos en el procesamiento de la discusión que nuestro país llevaba.

El enriquecimiento que nos dio esta experiencia es un enriquecimiento que esta Organización no puede perder. Es el enriquecimiento del contacto, si logramos establecerlo de manera bien organizada, el que le permite a una organización como la OEA poder nutrirse de información sobre lo que la sociedad civil del Hemisferio piensa, pero también poder discutirlo con ustedes y con los gobiernos, de manera que donde haya error de apreciación de la Organización, este sea corregido en la discusión con las autoridades, pero en donde hayamos nosotros recopilado algo que no siempre es fácil para el gobierno obtener –y lo digo por experiencia propia– pudiéramos ser un conducto también en este diálogo.

Es muy sencillo llevarlo a cabo y no requiere recursos. Esto sí que no requiere recursos. Lo que requiere es una estructura con capacidad para poder escuchar, abrirse y tener un planteamiento. La OEA ya tiene su estructura, ya tiene muchas de estas instituciones y estructuras creadas. Lo que tenemos que hacer es activar nada más un mecanismo que vaya en varias direcciones: ida y vuelta con la sociedad civil, e ida y vuelta también con las autoridades, que son realmente a quienes nosotros representamos.

Siento que así como pudimos establecer ese mecanismo de diálogo, podríamos hacerlo más complejo en este caso, obviamente, porque tenemos que reconocer la realidad hemisférica y tenemos que reconocer también las limitaciones que nuestros países miembros nos indiquen.

Si logramos trabajarlo y convencernos mutuamente, podríamos tener una estructura de diálogo social que le dé cabida a esta preocupación que hoy está surgiendo en países como el suyo, el mío, Bolivia, etcétera, y que ciertamente está presente en todos los países del Hemisferio. El Canadá lo hace de manera muy adecuada, los Estados Unidos también y muchas de nuestras naciones ya lo están intentando, por lo cual supongo que no habría una reacción negativa en general, pero esa estructura tendría que ser cuidadosa y dentro del marco establecido por las autoridades de los países que son miembros de la Organización.

El PRESIDENTE: Tiene la palabra el Embajador John Maisto, Representante de los Estados Unidos.

El REPRESENTANTE PERMANENTE DE LOS ESTADOS UNIDOS: Thank you, Mr. Chairman.

In the name of my delegation, I would like to welcome the Foreign Minister of Mexico to the Hall of the Americas. Mexico is a friend and neighbor of the United States.

We have heard today the presentation of a very serious candidate from a country that is a hemispheric leader. Further, Mr. Foreign Minister, your presentation today enriches our organization. It shows the Hemisphere and the world how Mexico views the Organization of American States, and that view is very important.

We look forward to a campaign for Secretary General of the Organization in which the views of the candidates will be laid out clearly and crisply and with the passion that you have shown us today. Mr. Foreign Minister and Mr. Chairman, I commit to transmit a faithful report of this presentation to my Secretary of State and to the President's nominee to be the next Secretary of State.

One final word: my delegation strongly agrees with the need to proceed expeditiously with the selection of our next Secretary General, because the OAS has a lot of work to do. In addition, we have a very important regular session of the General Assembly coming up in a few months.

Thank you, Mr. Chairman.

El PRESIDENTE: Muchísimas gracias a todos. Creo que la exposición ha enriquecido nuestros debates, propone un programa de acción y creo que este diálogo, este intercambio de opiniones con el Canciller Derbez realmente ha sido muy fructífero.

La Presidencia ruega a los señores y señoras Embajadores y Representantes Alternos permanecer en su sitio para aguardar el saludo del excelentísimo señor Secretario de Relaciones Exteriores de México, Luis Ernesto Derbez.

[El Secretario de Relaciones Exteriores de México saluda a los señores Representantes y luego, acompañado por la Jefa de Protocolo, abandona la sala.]

Se levanta la sesión.

AC01028T01

ISBN-0-8270-5038-0